

WAT ASS LASS | 25.01. - 03.02.

WAT  
ASS  
LASS?

Chris Hooson heisst der Singer-Songwriter hinter Dakota Suite. Seinen einfühlsamen Gitarrenklängen kann man am 25. Januar in der sparte4 in Saarbrücken lauschen.

## FR, 25.1.

### KONFERENZ

**Lucien Clergue**, Auditorium du Cité,  
*Luxembourg*, 18h.

### MUSEK

**Seid was ihr wollt**, lyrisches  
Kammerspiel frei nach François Villon,  
Cercle-Cité, *Luxembourg*, 12h30.

**Soirée musico-gastronomique**,  
Sascha Ley (chant) et Laurent  
Payert (contrebass), Casa Fabiana,  
*Luxembourg*, 19h. tél. 26 19 61 82 ou  
contact@casafabiana.lu

**Le sacre du printemps**, ballet sur  
la musique d'Igor Stravinsky,  
Opéra-Théâtre, *Metz (F)*, 20h.  
Tél. 0033 3 87 55 51 43.

**Titi Robin**, Arsenal, Grande Salle,  
*Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**Harmonie Union Troisvierges**,  
Cube 521, *Marnach*, 20h. Tél. 52 15 21,  
www.ticket.lu

**Clueso**, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h.  
SOLD OUT!

**Orchestre philharmonique du  
Luxembourg**, sous la direction  
d'Emmanuel Krivine, oeuvres de  
Dvorak et Tchaïkovski, Philharmonie,  
Grand Auditorium, *Luxembourg*, 20h.  
Tél. 26 32 26 32.

**Cojellico's Jangen**, Brasserie L'Inouï,  
*Redange/Attert*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**Grand Duchy Grooves Showcase  
Night**, with Sun Glitters, Alvin & Lyle,  
Bel Wolfe, Oboskop, In Circles et  
Komparce, Exit07, *Luxembourg*, 20h.

**Loudblast + Insane + Peter Pan  
Speedrock + Bloody Mary**,  
Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h.  
Tél. 0033 3 87 75 75 87.

**Emily Loizeau**, Rockhal, Club,  
*Esch*, 21h.  
Siehe Artikel S. 4

**Dakota Suite**, sparte4  
(Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*,  
21h. www.sparte4.de

### THEATER

**Liebe, schwarz-weiß**, Choreographie  
von Marguerite Donlon,  
Saarländisches Staatstheater,  
*Saarbrücken (D)*, 19h30.  
Tél. 0049 681 30 92-0.

**Fra! Fräi? Frou?** Mat de Makadammen,  
Trifolion, *Echternach*, 20h.  
Tél. 47 08 95-1.

**Le Bal**, selon une idée du Théâtre du  
Campagnol, Théâtre, *Esch*, 20h.  
Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

**Prometheus**, Monolog mit Pitt Simon,  
Théâtre National du Luxembourg  
(194, rte de Longwy), *Luxembourg*,  
20h. Tél. 47 08 95-1.

### WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 9**

Emily Loizeau **S. 4**

Erausgepickt **S. 6**

### KINO

Programm **S. 10 - S. 17**

Django Unchained **p. 12**

### EXPO

Ausstellungen **S. 18 - S. 25**

Njideka Akunyili und Abigail DeVille **S. 22**

### CARTE BLANCHE

Fondation de l'architecture et de l'ingénierie  
au Luxembourg 3/6 **p. 20**

## WAT ASS LASS | 25.01. - 03.02.

**Woyzeck**, Stück von Georg Büchner, mit Luc Feit, Vicky Krieps, Martin Engler, Steve Karier, Christiane Rausch, Nickel Bösenberg und Germain Wagner, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

**Bandscheibenvorfall**, ein Abend für Leute mit Haltungsschäden, Theater, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Der Priestermacher**, Stück von Bill C. Davis, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**La voix humaine**, de Jean Cocteau, avec Nicole Dogué, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

**Et geet elo duer**, Kabarä mam Jemp Schuster, Kulturzenter, *Bergem*, 20h. Tel. 57 25 48.

**De Säitespronk**, vum Fons Kontz, gespillt vum Theaterveräin Fëschbech-Schous-Angsbreg a.s.b.l., Op der Héicht, *Schoos*, 20h15. Tel. 621 47 89 40 (17h30 - 20h).

**Waren Zavatta**, spectacle d'houmour, Maison de la Culture, *Arlon (B)*, 20h30.

**La reine de beauté de Leenane**, de Martin Mc Donah, avec Véronique Fauconnet, Annette Schlechter, Finn Bell et Brice Montagne, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

## KONTERBONT

**Soirée littéraire spécial Luxembourg**, avec Vanessa Buffone, Gaston Carré, Sandrine Hoeltgen, Ariel Parker-Wagner, Guy Wagner et Jacques Wirion, Kulturfabrik, Grande Salle, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1.

## SA, 26.1.

## JUNIOR

**Mit Eisbär, Pinguin und Co auf der Suche nach der Kälte**, Animation für

Kinder ab 6 Jahren, CITIM (55, av. de la Liberté), *Luxembourg*, 10h - 12h.

**Empreintes**, atelier pour enfants de cinq à huit ans, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

**Origami**, Atelier fir Kanner vun aacht bis zwoelf Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tel. 22 50 45.

**Hop**, Theatre de danse de Newski Prospekt (Gent), Trifolion, *Echternach*, 17h. Tel. 47 08 95-1.

## MUSEK

**Gräfin Mariza**, Operette von Emmerich Kalman, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Le sacre du printemps**, ballet sur la musique d'Igor Stravinsky, Opéra-Théâtre, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

**Récital piano et violoncelle**, par François-Frédéric Guy et Xavier Phillips, oeuvres de Beethoven, Arsenal, salle de l'Esplanade, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**Orpheus an der Ennerwelt**, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 20h. Tel. 26 81 21-304. AUSVERKAAFT!

**Neijorsmusek mat der Gemengemusek Munzen**, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tél. 52 15 21, [www.ticket.lu](http://www.ticket.lu)

**Cojellico's Jangen**, Brasserie L'Inouï, *Redange/Attert*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**Récital de piano**, par Alexei Volodin, oeuvres de Schubert, van Beethoven, Tchaïkovsky/Pletnev et Kapustin, Conservatoire de Musique, *Esch*, 20h. Tél. 54 97 25.

**Eths + Tess + Uneven Structure + Two Steps Forward**, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.



FOTO: ERIC DIDYM

Romane et Richard Bohringer, fille et père, sont au centre de la production « J'avais un beau ballon rouge », sur un conflit familial, les 27 et 29 janvier au Grand Théâtre.

**Manipura Feat. Daniel & Friends**, classic rock, Ancien Cinéma Café-Club, *Vianden*, 21h. tél. 26 87 45 32

## THEATER

**Der Revisor**, von Nikolai Gogol, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Trinity**, Ballett von Bernard Baumgarten, Marguerite Donlon und Fernando Hernando Mogadan, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Et geet elo duer**, Kabarä mam Jemp Schuster, Theater, *Esch*, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

**Maul- und Clownseuche: Das Geheimnis glücklicher Männer**, Soloprogramm mit Klaus Bäuerle, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Das normale Leben oder Körper und Kampfplatz**, von Christian Lollike, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. [www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)

**La voix humaine**, de Jean Cocteau, avec Nicole Dogué, Théâtre du

Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

**D'Routkäppchen**, mat de Guiden a Scouten vum Grupp St-Jean, Veräinshaus (vis-à-vis vun der Parkierch), *Dudelange*, 20h. Tel. 621 35 78 04.

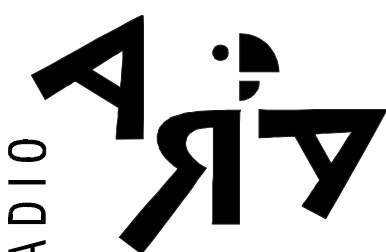
**Settimo: Ruba un po'meno**, commedia in due tempi de Dario Fo, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52 44.

**Operatioun Lara**, vum Jean-Claude Wolff, al Sportshal, *Contern*, 20h. Tel. 26 35 07 75/35 74 87.

**De Säitespronk**, vum Fons Kontz, gespillt vum Theaterveräin Fëschbech-Schous-Angsbreg a.s.b.l., Op der Héicht, *Schoos*, 20h15. Tel. 621 47 89 40 (17h30 - 20h).

## PARTY/BAL

**Green Spirit Sound System + El-Brazo + DJ BDR + Bboy Sebi-D**, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), *Arlon (B)*, 19h30. [www.entrepotarlon.be](http://www.entrepotarlon.be)



Méinden  
28.01.2013  
22:00 - 23:30

## ARA-Flashback

Am Archiv gewullt. Déi ganz Série ass nozelauschteren op [podcast.ara.lu](http://podcast.ara.lu) an der Kategorie "ARA-Flashback".

Mir lauschteren Extraiten aus Musekemiissiounen vu Graffiti, de Jugendemiissiounen op Radio ARA. Fir d'éischt d'Emissioun 2HLM mam Loopy vum 10. Oktober 2007. Dann e Freestyle aus der Emissioun Station Urbaine vum 3. Februar 2010, eng Emissioun déi et och haut nach get, mee mat enger neier Besetzung. An dann nach an d'Emissioun ARAkir mam Gavin vum 20. Februar 2009, där hiren musekaleschen Schwéierpunkt am Punkberäich läit.

103,3 MHz / 105,2 MHz  
[www.ara.lu](http://www.ara.lu)

## EVENT

WAT ASS LASS | 25.01. - 03.02.



Hat - bis jetzt zumindest - eine Bilderbuchkarriere hingelegt : Emily Loizeau.

## CHANSON

# Die Tigerin

Julika Hüther

**Abgesehen von einer Testphase in der Theaterwelt hat Emily Loizeau den klassischen Werdegang einer seriösen Populärmusikerin durchlaufen. Ihr aktuelles Album ist ihr Reifezeugnis und Beweis dafür, dass man keine Lady Gaga sein muss, um die Zielgerade zu erreichen.**

Schritt eins in der Karriere einer seriösen Populärmusikerin: künstlerische Wurzeln und Lehrjahre. 1975 als Tochter einer englischen Künstlerin und eines französischen Vaters in Frankreich geboren, fing Emily Loizeau mit fünf Jahren an, klassisches Klavier zu lernen. Nach ihrem Studium in klassischer Musik, Philosophie und Theater in London arbeitete sie, in den Fußstapfen ihrer Großmutter, der Schauspielerin Peggy Ashcroft, als Regieassistentin im Musiktheater. Im Jahr 2001 begann Loizeau, in einem kleinen Pariser Kabarett als Sängerin und Pianistin aufzutreten. Mit 31 Jahren unterschrieb sie ihren ersten Plattenvertrag und brachte ihr Debütalbum „L'autre bout du monde“ heraus.

Schritt zwei: das unausgereifte aber Aufsehen erregende Debüt. Inspiriert von ihren jüngsten Erfahrungen war das Album ein Mischmasch aus Pop-, Variété- und Kabarett-Elementen, das Loizeaus Talent als Sängerin und Pianistin zeigte und in Frankreich

beachtlichen kommerziellen Erfolg erzielte. Das, was dem Studioalbum an Kitt fehlte, machte die Kombo, die aus den Kernmitgliedern Loizeau sowie Schlagzeuger und Gitarrist Cyril Avèque und Cellist Olivier Koundouno besteht, bei ihren Live-Auftritten wett.

Schritt drei: das Haus und das zweite Album. Wie bei aufstrebenden Musikern üblich, kaufte sich Loizeau ein Haus in Südfrankreich, allerdings nicht an der glamourösen Côte d'Azur sondern in der ländlichen Ardèche. In der Stille der Berge entstanden große Teile ihrer folgenden Alben. Das drei Jahre später veröffentlichte „Pays Sauvage“ ist aber nicht weniger kompliziert als das Debüt. Speiste dieses sich aus einigen wenigen Kollaborationen, wurden für das zweite Album alle Freunde zum Mitmachen eingeladen. Loizeaus Bezeichnung als „Hippie-Album“ passt genau, denn es zeigt die ganze Palette ihres musikalischen Könnens. Von verschiedensten Sing- und Stimmtechniken bis hin zu einer großen Vielfalt an Instrumenten ist das Album ein pompöses Spektakel.

Schritt vier: das Kind und das berühmte dritte Album. Mit der Mutter-schaft, so scheint es oft, tritt eine gewisse Gelassenheit ein und ein Rückbesinnen auf das Wesentliche im Leben. Das nach der Geburt ihrer

Tochter entstandene und im September 2012 erschienene Album „Mothers & Tygers“ ist ruhiger und besticht durch seine Einfachheit. Es spiegelt mehr als zuvor ihre Einflüsse von französischen Klassikern bis zu Folk wider. Die kreativen Rhythmen, die auf „Pays Sauvage“ schon erprobt wurden, bilden hier das i-Tüpfelchen, das das Album von anderen Chanson-Werken abhebt.

Schritt fünf: die Zielgerade - künstlerische Freiheit. Thematisch handelt dieses „Reifealbum“ vom menschlichen Lebenszyklus und dem Leben mittendrin, das Loizeau als Mutter und Tochter von allen Seiten erfährt. Als poetische Inspirationsquelle bedient sie sich William Blakes „Songs of Experience“, dessen Gedicht „The Tyger“ Pate stand für den Albumtitel. Den Tiger interpretiert sie als Kind, dessen Liebe wild ist und dessen Energie und Freiheit man selber hofft, nie zu verlieren. Und das hat Emily Loizeau tatsächlich nicht, übt sie doch künstlerische Freiheit mit der charmannten Unbedarftheit eines Kindes aus. Zu hören ist der Tiger am kommenden Freitag in der Rockhal.

In der Rockhal am 25. Januar.

**DJ Brave**, DJ Party, Ancien Cinéma Café-Club, Vianden, 23h.  
tél. 26 87 45 32

## KONTERBONT

**Kannerbicherdag**, Centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 9h30 - 18h. Tél. 51 61 21-290.

**Vitraux de l'église Saint-Maximin**, visite guidée, église Saint-Maximin, Metz (F), 16h.

## SO, 27.1.

## JUNIOR

**Kalif Storch**, musikalisches Märchen, frei nach dem Singspiel „Das Zauberwort“, mit der Gruppe Pastorella, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 11h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Hop**, Theatre de danse de Newski Prospekt (Gent), Trifolion, Echternach, 11h + 15h. Tel. 47 08 95-1.

**Max und Moritz**, nach Wilhelm Busch, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 17h.  
Tel. 0049 681 30 92-0.

## MUSEK

**4. Sinfoniekonzert**, Werke von Beethoven und Burkali, Congresshalle, Saarbrücken (D), 11h.

**Pol Fox Collective**, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 11h30. Tél. 26 20 52 981.

**Le sacre du printemps**, ballet sur la musique d'Igor Stravinsky, Opéra-Théâtre, Metz (F), 15h.  
Tél. 0033 3 87 55 51 43.

**Orchestre d'Harmonie de l'école de musique Käerjenger Musekschoul**, sous la direction de Jan Van der Roost, église paroissiale, Schouweiler, 15h.

**Récital piano et violoncelle**, par François-Frédéric Guy et Xavier Phillips, oeuvres de Beethoven, Arsenal, salle de l'Esplanade, Metz (F), 16h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**Ensemble Estro Armonico et la Chorale Mixte du Conservatoire**, oeuvres de Mozart, église Saint-Pie X (Belair), Luxembourg, 16h.

**Safety Last**, ciné-concert, Ancien Cinéma Café-Club, Vianden, 16h.  
tél. 26 87 45 32

## WAT ASS LASS | 25.01. - 03.02.

**Orchestre de Chambre du Luxembourg**, sous la direction de David Reiland, oeuvres de Machaël, Jolivet et Honegger, Philharmonie, Salle de musique de chambre, *Luxembourg*, 17h. Tél. 26 32 26 32.

**Eine Hörreise durch die 85-jährige Aufnahmegeschichte des Cellokonzertes von Dvorak**, mit Björn Woll, Philharmonie, Espace découverte, *Luxembourg*, 18h. Tél. 26 32 26 32.

**Czech Philharmonic Orchestra**, sous la direction de Krzysztof Urbaniski, oeuvres de Smetana et Dvorak, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

**Paul Banks + Willow**, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h. www.atelier.lu

## THEATER

**D'Routkäppchen**, mat de Guiden a Scouten vum Grupp St-Jean, Veräinshaus (vis-à-vis vun der Parkierch), *Dudelange*, 15h30. Tél. 621 35 78 04.

**J'avais un beau ballon rouge**, par Angela Dematté, avec Romane Bohringer et Richard Bohringer, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 17h. Tél. 47 08 95-1.

**Settimo: Ruba un po'meno**, commedia in due tempi de Dario Fo, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 17h. Tél. 26 20 52 44.

**Operatioun Lara**, vum Jean-Claude Wolff, al Sportshal, *Contern*, 17h. Tél. 26 35 07 75/35 74 87.

**Léiwe Kleeschen, béise Kleeschen**, vun der Josiane Balasko, an d'Lëtzebuergesch iwwersat vu Guy Vonken a Renée Schill, Theatersall (rue Jean Gallion), *Oberkorn*, 18h. Tél. 691 61 65 87.

**La voix humaine**, de Jean Cocteau, avec Nicole Dogué, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 22 28 28.

**Das Narrenschiff**, Tanzstück von Sven Grützmaker, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

**Der Priestermacher**, Stück von Bill C. Davis, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

**Et geet elo duer**, Kabarä mam Jemp Schuster, An der Weiersäift, *Grousbaus*, 20h. Tél. 661 11 11 12.

**Leben in vollen Zügen**, Kabarett mit Anna Zink, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

## KONTERBONT

**Thé dansant**, Chapito du Casino 2000, *Mondorf*, 15h.

**L'histoire de Luxembourg pour les nuls**, présentation de l'exposition permanente et introduction à l'histoire de la ville et du pays, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg*, 16h. Tél. 47 96-45 70.

**Ciné-concert**, Café Ancien Cinéma, *Vianden*, 16h. Tél. 26 87 45 32. Dans le cadre du 5e anniversaire de l'Ancien Cinéma.

## MO, 28.1.

## JUNIOR

**Aladin und die Wunderlampe**, Kinderstück von Matthias Falz, Theater, *Trier (D)*, 11h + 14h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

## KONFERENZ

**Plus d'activité pour un apprentissage plus relax**, soirée pour parents avec Mireille Muller, Foyer du jour Laladudo (212, rue de Neudorf), *Luxembourg*, 18h30.

## MUSEK

**4. Sinfoniekonzert**, Werke von Beethoven und Burkali, Congresshalle, *Saarbrücken (D)*, 20h.

**Naturally 7**, Theater, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

**Tomatito & Band**, world music, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

## THEATER

**Leben in vollen Zügen**, Kabarett mit Anna Zink, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 11h + 14h30. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

**Settimo: Ruba un po'meno**, commedia in due tempi de Dario Fo, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 17h. Tél. 26 20 52 44.

**Le frigo**, de Copi, avec David Talbot, Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.



Ja er ist es ! Ky-Mani Marley ist Bob Marleys Sohn und tritt auch in seine Fußstapfen, am 29. Januar in der Escher Kulturfabrik.

## KONTERBONT

**Wadim**, Vorführung des Dokumentarfilms von Carsten Rau und Hauke Wendler, Carré Rotondes, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 26 62 20 07. Org.: « Campagne contre le centre fermé »

**An der Uucht**, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1.

## DI, 29.1.

## JUNIOR

**Aladin und die Wunderlampe**, Kinderstück von Matthias Falz, Theater, *Trier (D)*, 10h + 14h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

## MUSEK

**Ensemble Sinfonietta**, sous la direction de Carlo Jans, oeuvres de Stravinsky, Cercle-Cité, *Luxembourg*, 19h. Tél. 54 97 25.

**Orchestre national de Lorraine**, sous la direction de Jacques Mercier, oeuvres de Schoenberg et Satie, Centre Pompidou, *Metz (F)*, 19h + 20h30. Tél. 0033 3 87 15 39 39.

**Casa Azul**, Tanzstück von Marguerite Donlon, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

**Nicole Jo & The Remi Panossian Trio**, Brasserie L'Inouï, *Redange/Attert*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

## THEATER

**Variations S**, chorégraphie de Hélène Blackburn, par Cas Public, Montréal, Carré Rotondes, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 62 20 07.

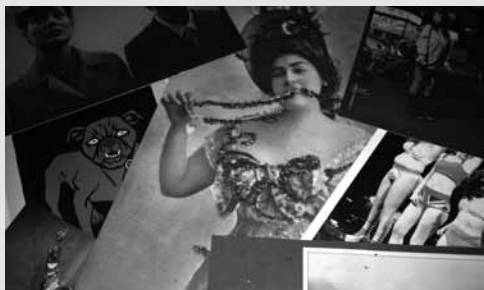
**Der Revisor**, von Nikolai Gogol, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

**CCDC - City Contemporary Dance Company/Hong Kong**, China Dance, Theater, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

**Der Revisor**, von Nikolai Gogol, mit Marc Baum, Larisa Faber, Steve Karier, Bernd Michael Lade, Georg Luibl, Jean-Paul Maes, Rolf Mautz, Georg Marin, Tatjana Pasztor, Raoul Schlechter und Jevgenij Sitochin, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.



ERAUSGEPICKT / WAT ASS LASS 25.01. - 03.02.



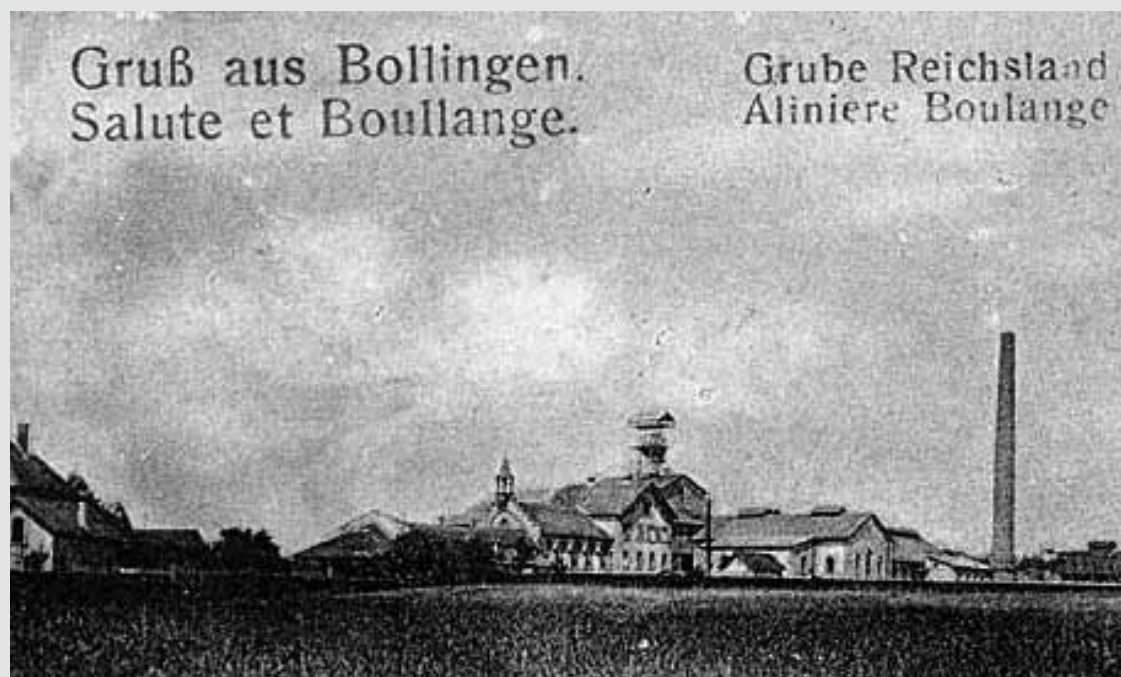
### An der Uucht

D'Kulturfabrik Esch invitéiert dëse Méindeg, den **28. Januar, vun 20 bis 22 Auer**, an de kleng Sall vun der Kulturfabrik op déi éischt éffentlech Viirstellung vu hierem intergenerationellen an interkulturelle Projet "An der Uucht". Am éischten Deel vum Owend spillen déi Leit, déi beim Projet matmaachen, verschidden Theaterzeenen, déi s'aus hire perséinleche Geschichten eraus improviséiert an ageprouft hunn. Am Mëttelpunkt, steet ë Bistrot am Pommerlach, wou sech all Zorte Leit begéinen, sech Geschichten erzielen, awer och Beschass dreiwien an d'Welt nei erfannen. Do dernieft gëtt de Publikum Zeien vun engem dëcke Sträit tescht der Sonn an dem Mound: D'Saach geet op d'Gericht! Am zweeten Deel vum Owend stellen sech Persounen an Associatiounen vir, deenen hir Aktivitéiten a Projeten an déi selwecht oder an eng ähnlech Richtung gi wéi de Projet An der Uucht. „Special guest“ ass déi beschtbekannt Erzielerin Betsy Dentzer, mat engem moderne Märchen, wat si extra fir deen Owend „erfonnt“ huet an erziele kënnt. Den Entrée ass fräi, d'Plaze sollten am Viraus reservéiert ginn, um Tel. 55 44 93 1, oder per Mail op [jang@kulturfabrik](mailto:jang@kulturfabrik).

### A la Barbe de la Sainte

L'association lorraine « Le Mètre Carré », qui a déjà organisé des expositions et autres manifestations dans la vallée de la Fensch vient de lancer un appel aux dons sur le site associatif « Ulule » pour son nouveau projet intitulé « A la Barbe de la Sainte bouleversements des territoires », qui est **un projet d'exposition qui prend comme point de départ l'histoire des mines de la région**, des mineurs et de la sidérurgie. Plusieurs démarches pourront être explorées, par le biais de matériaux identitaires du travail des mines, par les flux migratoires, par l'identité des territoires ou les problématiques de

l'espace et/ou spatiales : dehors/dedans, intérieur/extérieur, ici/là-bas, ici/ailleurs. Cette exposition se déroulera du 28 mars au 19 mai dans des lieux significatifs tel que l'Écomusée des mines de fer de Lorraine de Neufchef, le site du Haut Fourneau U4 d'Uckange, des lieux appartenant au patrimoine industriel qui ont été réhabilités et préservés. Des lieux qui se trouvent dans la paysage local et qui font un beau travail d'ouverture vers les publics seront aussi investis : la médiathèque de Florange, le cinéma d'Hayange, le Centre Jean Morette de Fameck. Si vous voulez soutenir ce projet, allez sur le site <http://fr.ulule.com/barbedelasainte> pour obtenir plus d'informations.



**J'avais un beau ballon rouge**, par Angela Dematté, avec Romane Bohringer et Richard Bohringer, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Gutt Noriicht ... schlecht Zäiten**, Béierdeckelsgespräch mam Jay Schiltz, Kulturhaus, *Niederanven*, 20h.

**La voix humaine**, de Jean Cocteau, avec Nicole Dogué, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

**Le baiser de la veuve**, Maison de la Culture, *Arlon (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50.

**La reine de beauté de Leenane**, de Martin Mc Donah, avec Véronique Fauconnet, Annette Schlechter, Finn Bell et Brice Montagne, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

## MI, 30.1.

### KONFERENZ

**Neue Wege gehen in der Gemeindeentwicklung und der Planung von Siedlungen**, Vortrag von Cord Soehlke mit anschließender Diskussionsrunde mit Marco Schank und einem Vertreter des Innenministeriums, Centre Barblé, *Strassen*, 18h30. Org.: Fondation de l'architecture et de l'ingénierie, Syvicol, Mouvement écologique et Oekozentrum Pafendall.

**Le destin du dessin**, par Catherine de Zegher, Auditorium Wendel du Centre Pompidou, *Metz (F)*, 19h30. Tél. 0033 3 87 15 39 39.

### MUSEK

**Fausts Verdamnis**, Oper von Hector Berlioz, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

**Casa Azul**, Tanzstück von Marguerite Donlon, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

**De Nieuwe Snaar**, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52 44.

**Ky-Mani Marley**, Reggae, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1.

**Monophona**, Brasserie L'Inouï, *Redange/Attert*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**Orchestre symphonique des 100 violons: Tziganes de Budapest**, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

**Sehnsucht der Seele**, oeuvres de Robert Schumann, Hugo Wolf et Richard Strauss, avec Claudia Galli (soprano) et Grégory Moulin (piano), Philharmonie, Espace découverte, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

**Vom Regen in die Traufe**, mit den Jojo Achims, SST-Ensemblemitgliedern

und Gästen, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 21h. [www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)

### THEATER

**Der Besuch der alten Dame**, von Friedrich Dürrenmatt, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 20h. Tél. 26 81 21-304.

**Alle sieben Wellen**, Stück nach dem gleichnamigen Roman von Daniel Glattauer, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

**Der Revisor**, von Nikolai Gogol, mit Marc Baum, Larisa Faber, Steve Karier, Bernd Michael Lade, Georg Luibl, Jean-Paul Maes, Rolf Mautz, Georg Marin, Tatjana Pasztor, Raoul Schlechter und Jevgenij Sitochin, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Le frigo**, de Copi, avec David Talbot, Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

WAT ASS LASS | 25.01. - 03.02.

**Gutt Noriicht ... schlecht Zäiten,**  
Béierdeckelsgespräch mam Jay  
Schiltz, Kulturhaus, *Niederanven*, 20h.

**Et geet elo duer,** Kabarä mam  
Jemp Schuster, Bierger a Kulturhaus,  
*Mondorf*, 20h.

**Qui vive,** recit de Christophe Manon,  
avec Jean-Marc Bourg, Théâtre du  
Saulcy, *Metz (F)*, 20h.  
Tél. 0033 3 87 31 56 13.

**La reine de beauté de Leenane,**  
de Martin Mc Donah, avec Véronique  
Fauconnet, Annette Schlechter,  
Finn Bell et Brice Montagne, TOL,  
*Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

## KONTERBONT

**Wednesdays at Mudam,**  
programmation du mois de janvier  
par Moonlight in the Desert, Mudam,  
*Luxembourg*, 18h. Tél. 45 37 85-1,  
[www.mudam.lu/wednesdays](http://www.mudam.lu/wednesdays)

## DO, 31.1.

## KONFERENZ

**Provokation von Jugendlichen.**  
**Wie gehen wir damit um?**  
Elternabend mit Marielle Dostert,  
Maison Relais (rue de Schandel),  
*Useldange*, 19h30.

## MUSEK

**Aladin und die Wunderlampe,**  
lyrische Märchenoper von Nino  
Rota, Saarländisches Staatstheater,  
*Saarbrücken (D)*, 19h30.  
Tél. 0049 681 30 92-0.

**Le ballet des fées,** par les Pages  
du Centre de Musique Baroque  
de Versailles, Arsenal, salle de  
l'Esplanade, *Metz (F)*, 20h.  
Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**Amusement Parks on Fire,**  
Soul Kitchen, *Luxembourg*, 20h.

**The Joy Formidable,** Den Atelier,  
*Luxembourg*, 20h. [www.atelier.lu](http://www.atelier.lu)

**Monophona,** Brasserie L'Inouï,  
*Redange/Attert*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**Sinfoniekonzert,** Theater, *Trier (D)*,  
20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

**Rover + Stereostar Sixty Nine,**  
Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h.  
Tél. 0033 3 87 75 75 87.



Heinrich Manns Meisterstück „Professor Unrat“ diente als Inspiration für das Schauspiel „Der blaue Engel“ - am 31. Januar und am 1. Februar im Cube 521 in Marnach.

## THEATER

**Tschick,** von Wolfgang Herrndorf,  
sparte4 (Eisenbahnstr. 22),  
*Saarbrücken (D)*, 11h + 19h.  
[www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)

**Das Leben des Galilei,**  
von Bertolt Brecht, Theater, *Esch*, 20h.  
Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

**Der Revisor,** von Nikolai Gogol, mit  
Marc Baum, Larisa Faber, Steve Karier,  
Bernd Michael Lade, Georg Luibl, Jean-  
Paul Maes, Rolf Mautz, Georg Marin,  
Tatjana Pasztor, Raoul Schlechter und  
Jevgenij Sitochin, Théâtre National  
du Luxembourg (194, rte de Longwy),  
*Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Der blaue Engel,** Schauspiel nach  
dem Roman „Professor Unrat“ von  
Heinrich Mann, Gastspiel des Theaters  
in der Josefstadt, Wien, Cube 521,  
*Marnach*, 20h. Tél. 52 15 21,  
[www.ticket.lu](http://www.ticket.lu)

**Le frigo,** de Copi, avec David Talbot,  
Théâtre des Capucins, *Luxembourg*,  
20h. Tél. 47 08 95-1.

**Et geet elo duer,** Kabarä mam Jemp  
Schuster, Schungfabrik, *Tétange*, 20h.  
Tél. 691 34 88 07.

**Qui vive,** recit de Christophe Manon,  
avec Jean-Marc Bourg, Théâtre du  
Saulcy, *Metz (F)*, 20h.  
Tél. 0033 3 87 31 56 13.

**La reine de beauté de Leenane,**  
de Martin Mc Donah, avec Véronique  
Fauconnet, Annette Schlechter,  
Finn Bell et Brice Montagne, TOL,  
*Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

## KONTERBONT

**Klangfaarwen,** Liesowend mat  
Jhemp Hoscheit an Julien Arpetti,  
Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1.

**Ciné-concert : Sonnenaufgang -  
Lied von zwei Menschen,** film de  
Friedrich Wilhelm Murnau (1927),  
accompagnement musical par Pascal  
Contet (accordéon), Philharmonie,  
Grand Auditorium, *Luxembourg*, 20h.  
Tél. 26 32 26 32.

## FR, 1.2.

## MUSEK

**Schlagquartett Köln + Morton  
Feldman: Three Voices + Musik  
der Betriebssysteme,** Festival-  
Lounge im 2. OG der Tufa, *Trier (D)*,  
19h. Im Rahmen von „Opening 13,  
internationales Festival für aktuelle  
Klangkunst“.

**Orpheus an der Ennerwelt,** Centre  
culturel régional opderschmelz,  
*Dudelange*, 20h. Tél. 51 61 21-290.

**Louvat Bros,** Brasserie L'Inouï,  
*Redange/Attert*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**The Locals Fest,** Soul Kitchen,  
*Luxembourg*, 20h.

**Gräfin Mariza,** Operette von  
Emmerich Kalman, Theater, *Trier (D)*,  
20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

**Marie Madeleine + Grand Blanc,**  
Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h.  
Tél. 0033 3 87 75 75 87.

**Royal Concertgebouw Orchestra,**  
sous la direction de Mariss Jansons,  
oeuvres de Strauss et Bruckner,  
Philharmonie, Grand Auditorium,  
*Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

**Paul Kalkbrenner,** Rockhal, Main Hall,  
*Esch*, 21h.

**Maximilian Hecker,** sparte4  
(Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*,  
21h. [www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)

**O. Children,** Exit07, *Luxembourg*, 21h.

## THEATER

**Tschick,** von Wolfgang Herrndorf,  
sparte4 (Eisenbahnstr. 22),  
*Saarbrücken (D)*, 11h. [www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)

**Brave New World,** nach Aldous  
Huxley, Gastspiel der American Drama  
Group, Saarländisches Staatstheater,  
*Saarbrücken*, 19h30.

**Der blaue Engel,** nach dem Roman  
von Heinrich Mann, Theater, *Esch*,  
20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

**Lamento,** chorégraphie de Michèle  
Anne de Mey, Grand Théâtre,  
*Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Gutt Noriicht ... schlecht Zäiten,**  
Béierdeckelsgespräch mam Jay  
Schiltz, Kulturhaus, *Niederanven*, 20h.

**Operatioun Lara,** vum Jean-Claude  
Wolff, al Sportshal, *Contern*, 20h.  
Tél. 26 35 07 75/35 74 87.

WAT ASS LASS | 25.01. - 03.02.



Am 31. Januar lassen Julien Arpetti und Jhemp Hoscheit die Klänge los: „Klangfaarwen“, Lesung mit Musik in der Escher Kulturfabrik.

**Lost in the Supermarket**, du Théâtre ici et là, Le nest, , Thionville (F), 20h30. nest-theatre.fr

#### KONTERBONT

**Es war einmal: ... anders**, Fabeln, Märchen, Antimärchen und andere wundersame Geschichten, von Guy Helminger, Nico Helminger, Claudine Muno, Elise Schmit, Ian de Toffoli und Nathalie Ronvaux, gelesen von Luc Schiltz und Jeanne Werner, Kasemattentheater, Luxembourg, 20h. Tel. 29 12 81.

## SA, 2.2.

#### JUNIOR

**Mir Kanner komme liichten**, Atelier fir Kanner vu fënnf bis aacht Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h. Tél. 22 50 45.

#### MUSEK

**Orchestre national de Lorraine**, sous la direction de Jacques Mercier, oeuvres de Villa-Lobos, Pécou et Milhaud, Arsenal, salle de l'Esplanade, Metz (F), 18h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**Quartett für das Ende der Zeit + Salomé-Extrakte + Moving Bodies**, Festival-Lounge im 2. OG der Tufa, Trier (D), 18h. Im Rahmen von

„Opening 13, internationales Festival für aktuelle Klangkunst“.

**Die Entführung aus dem Serail**, Oper von W.A. Mozart, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Akademie für alte Musik Berlin**, sous la direction Bernhard Forck, oeuvres de Mozart, Hasse, Gluck, JC Bach und Traetta, Arsenal, Grande Salle, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**Royal Republic + Her Bright Skies**, Den Atelier, Luxembourg, 20h. www.denatelier.lu

**Orpheus an der Ennerwelt**, Centre culturel Syrkus, Roodt-Syre, 20h. Tel. 47 08 95-1.

**Quatuor à cordes Spiegel**, oeuvres de Lekeu, Ravel, Jongen et Debussy, Conservatoire de Musique, Esch, 20h. Tél. 54 97 25.

**Juliette Brousset**, Brasserie L'Inouï, Redange/Attert, 20h. Tél. 26 62 02 31.

**Luxembourg Philharmonia**, sous la direction de Martin Emlquist, oeuvres de Turina, Sarasate, Falla, Granados et Marquez, Centre culturel Kinneksbond, Mamer, 20h. Tel. 26 39 51 60 (ma. - ve. 13h - 17h).

**Belgian Brass**, Mierscher Kulturhaus, Mersch, 20h. Tel. 26 32 43-1.

**Wiener Johann-Strauss Konzert-Gala**, mit den K&K Philharmonikern und dem K&K Ballet, unter der Leitung von Matthias Georg Kendlinger, Philharmonie, Grand Auditorium, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

**Marc Mangen Trio**, jazz, Ancien Cinéma Café-Club, Vianden, 20h. tél. 26 87 45 32

**Alain Souchon**, Maison de la Culture, Arlon (B), 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50. COMPLET!

**Zita Zwoon**, Rockhal, Esch, 21h.

**Garda**, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 21h. www.sparte4.de

**Le Singe Blanc + Father Murphy + Headwar**, Les Trinitaires, Metz (F), 21h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

#### THEATER

**D'Routkäppchen**, mat de Guiden a Scouten vum Grupp St-Jean, Veräinshaus (vis-à-vis vun der Parkierch), Dudelange, 15h30. Tel. 621 35 78 04.

**Das Narrenschiff**, Tanzstück von Sven Grützmaker, Theater, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Tausend Türen**, Choreografie von Nadja Raszewski, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Gigi**, comédie de Colette, Théâtre, Esch, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

**Der Revisor**, von Nikolai Gogol, mit Marc Baum, Larisa Faber, Steve Karier, Bernd Michael Lade, Georg Luihl, Jean-Paul Maes, Rolf Mautz, Georg Marin, Tatjana Pasztor, Raoul Schlechter und Jevgenij Sitochin, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95-1.

**Kiss & Cry - Nanodanses**, chorégraphies de Michèle Anne de Mey et Grégory Grosjean, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

**Operatioun Lara**, vum Jean-Claude Wolff, al Sportshal, Contern, 20h. Tel. 26 35 07 75/35 74 87.

**Lost in the Supermarket**, du Théâtre ici et là, Le nest, , Thionville (F), 20h30. nest-theatre.fr

#### KONTERBONT

**Obsbaumschnittkurs**, unter der Leitung von Doris Bauer und Marc

Thiel, Treffpunkt am Busbahnhof, Junglinster, 10h.

**Es war einmal: ... anders**, Fabeln, Märchen, Antimärchen und andere wundersame Geschichten, von Guy Helminger, Nico Helminger, Claudine Muno, Elise Schmit, Ian de Toffoli und Nathalie Ronvaux, gelesen von Luc Schiltz und Jeanne Werner, Kasemattentheater, Luxembourg, 20h. Tel. 29 12 81.

## SO, 3.2.

#### JUNIOR

**Allerlee Gegrimmels**, d'Kanner-an Hausmärecher vun de Bridder Grimm, mat der Betty Dentzer, Kapuzinertheater, Luxembourg, 11h. Tel. 47 08 95-1.

**L'histoire de Clara**, par les Cies (Mic)zzaj & Bimbom Théâtre, Carré Rotondes, Luxembourg, 15h + 17h. Tél. 26 62 20 07.

**Orfeus und Eurydike oder Efeu und die Dicke**, poetisches Clownsmärchen, Cube 521, Marnach, 16h. Tel. 52 15 21, www.ticket.lu

**Den Tutebatti - D'Hex Rumpumpelknuddelfutz**, Marionetten um Fuedem, fir Kanner vu zwee bis sechs Joer, Kulturhuf, Grevenmacher, 16h. Tél. 26 74 64-1.

**Tzokky zockt Strauß**, Strauß-Potporri für Kinder, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 17h.

#### MUSEK

**Les 5 gourmets**, musique de chambre de cuivres, Trifolion, Echternach, 16h. Tel. 47 08 95-1.

**Scola Metensis**, chants de Léon IX et Hildegard von Bingen, Saint-Pierre-aux-Nonnains, Metz (F), 16h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**Der Zigeunerbaron**, Operette von Johan Strauss, Casino 2000, Mondorf, 16h.

**Musik für Koto und Klavier + Positionen eines Trios**, Festival-Lounge im 2. OG der Tufa, Trier (D), 17h. Im Rahmen von "Opening 13, internationales Festival für aktuelle Klangkunst".

**The Cavern Beatles**, Trifolion, Echternach, 18h. Tel. 47 08 95-1.



WAT ASS LASS | 25.01. - 03.02.

ANNONCES

**Gräfin Mariza**, Operette von Emmerich Kalman, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Quadro Nuevo**, Schungfabrik, *Tétange*, 20h.

**Dropkick Murphys + Frank Turner**, Rockhal, *Esch*, 21h.

**Maelstrom und Walrus & Girafe**, experimentelle Konzerte, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 21h. [www.sparte4.de](http://www.sparte4.de)

## THEATER

**D'Routkäppchen**, mat de Guiden a Scouten vum Grupp St-Jean, Veräinshaus (vis-à-vis vun der Parkierch), *Dudelange*, 15h30. Tel. 621 35 78 04.

**Orfeus und Eurydike oder Efeu und die Dicke**, Clowns, Cube 521, *Marnach*, 16h. Tél. 52 15 21, [www.ticket.lu](http://www.ticket.lu)

**Gutt Noriicht ... schlecht Zäiten**, Béierdeckelsgespräch mam Jay Schiltz, Kulturhaus, *Niederanven*, 17h.

**Apokall(u)psi**, mam Cabaret Batter Séiss, Centre culturel A Schmadds, *Berdorf*, 17h. Tel. 79 94 82.

**Léiwe Kleeschen, bëise Kleeschen**, vun der Josiane Balasko, an d'Lëtzebuergesch iwwersat vu Guy Vonken a Renée Schill, Theatersall (rue Jean Gallion), *Oberkorn*, 18h. Tel. 691 61 65 87.

**Tausend Türen**, Choreografie von Nadja Raszewski, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

**Alle sieben Wellen**, Stück nach dem gleichnamigen Roman von Daniel Glattauer, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

## KONTERBONT

**L'histoire de Luxembourg pour les nuls**, présentation de l'exposition permanente et introduction à l'histoire de la ville et du pays, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg*, 16h. Tél. 47 96-45 70.

## POSTES VACANTS AUPRES DE L'ETAT

LE MINISTÈRE DE LA FONCTION PUBLIQUE ET DE LA RÉFORME ADMINISTRATIVE SE PROPOSE D'ENGAGER

**12 AGENTS PROFESSIONNELS DES SERVICES DE SECOURS POUR LA DIVISION DE LA PROTECTION CIVILE DE L'ADMINISTRATION DES SERVICES DE SECOURS (EMPLOYÉ(E)S DE L'ÉTAT DANS LA CARRIÈRE C) (REF: 2018)**

## Formation de base

Peuvent concourir les candidat(e)s de nationalité luxembourgeoise, qui ont accompli avec succès, dans l'enseignement public luxembourgeois, cinq années d'études soit:

- dans l'enseignement secondaire;
- dans l'enseignement secondaire technique - division de la formation administrative et commerciale ou division de l'apprentissage commercial;
- être détenteur d'un C.A.T.P. correspondant à la définition de l'emploi;
- présenter un certificat sanctionnant des études reconnues équivalentes par le Ministre de la Fonction Publique et de la Réforme Administrative.

D'autre part, les candidat(e)s doivent faire preuve d'une connaissance adéquate des trois langues administratives.

## Epreuve de sélection

Les candidats se soumettront à une épreuve de sélection visant à apprécier leurs aptitudes physiques et psychiques, ainsi que leurs connaissances générales. Les horaires et programmes détaillés des examens parviendront aux candidats dont les candidatures ont été retenues.

Les candidats détenteurs d'un brevet scolaire étranger devront se soumettre à un test préliminaire du contrôle de la connaissance des trois langues administratives, tel que prévu par le règlement grand-ducal du 12 mai 2010 fixant les modalités du contrôle de la connaissance des trois langues administratives pour le recrutement des fonctionnaires et employés des administrations de l'Etat et des établissements publics.



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Fonction publique  
et de la Réforme administrative

## Dépôt des candidatures

Les candidat(e)s adresseront leur demande jusqu'au **15 février 2013** inclus au:

Ministère de la Fonction publique  
et de la Réforme administrative  
- Centralisation -  
B.P. 1807  
L-1018 Luxembourg

La candidature doit obligatoirement être accompagnée:

- d'une demande de candidature manuscrite;
- du numéro de matricule national complet de 11 chiffres;
- d'une copie de l'extrait de l'acte de naissance;
- d'une copie de la carte d'identité ou du passeport;
- d'une photo de passeport récente;
- d'une copie de l'extrait du casier judiciaire datant de moins de deux mois à la date de la présentation de la demande;
- d'une copie du/des diplômes et/ou certificats requis pour la formation demandée;
- du curriculum vitae rempli sur formulaire prescrit certifié sincère et mentionnant de façon détaillée notamment les périodes exactes des études, des professions antérieures et, le cas échéant, du temps passé dans un service ambulancier luxembourgeois ou étranger (<http://www.fonction-publique.public.lu/fr/formulaires/index.html>);
- d'une copie du permis de conduire de la catégorie B.

Le numéro de référence du poste (2018) doit figurer sur la demande.

Les candidats admis devront encore satisfaire à un examen d'aptitude médical conformément au règlement grand-ducal du 6 mai 2010 portant organisation du contrôle médical des agents des services de secours.

Pour tout renseignement supplémentaire, les candidat(e)s sont prié(e)s de contacter Madame Claudine Oth (tél. 49 771-408), respectivement le service de recrutement du Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative (uniquement le matin de 8.00 à 12.00 heures: tél. 247-83095; 247-83133), voire de consulter le site internet [www.112.lu](http://www.112.lu).

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

Le Ministère fera parvenir aux candidat(e)s, après réception de leur candidature, leur numéro de référence qui est à rappeler lors de toute correspondance.

Les dates pour le contrôle de la connaissance des langues luxembourgeoise, allemande et française seront communiquées ultérieurement (uniquement pour les candidat(e)s présentant un brevet scolaire étranger).

Les candidat(e)s figurant à la liste de réserve et auxquels un numéro de référence a d'ores et déjà été attribué se limiteront à contacter téléphoniquement (uniquement le matin de 08h00-12h00) le service de recrutement aux numéros 247-83095 et 247-83133 afin de communiquer la référence du poste vacant. (Communiqué par le Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative)

[www.fonctionpublique.public.lu](http://www.fonctionpublique.public.lu)

## NOUVEAU SERVICE EN LIGNE "eRECRUTEMENT"

Le Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative tient à rendre attentif au nouveau service en ligne "eRecrutement" disponible avec effet immédiat. Ce nouveau service permet à tous les candidats aux postes déclarés vacants auprès de l'Etat d'introduire leur candidature par la voie électronique. (Pour des raisons de sécurité de transmission des données, le service est réservé aux titulaires d'un certificat de signature électronique LuxTrust.)

visitez notre site internet [www.woxx.lu](http://www.woxx.lu)